



Ассамблея

Distr.: General
3 June 2015
Russian
Original: English

Двадцать первая сессия

Кингстон, Ямайка

13–24 июля 2015 года

Доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Ассамблее Органа на основании пункта 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года («Конвенция»). В докладе содержится информация о работе Органа в период с июля 2014 года по июнь 2015 года.

2. Орган является автономной международной организацией, учрежденной в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Соглашение 1994 года»). Орган является организацией, через посредство которой государства — участники Конвенции в соответствии с режимом, касающимся дна морей и океанов и его недр за пределами национальной юрисдикции («Район»), установленным в части XI Конвенции и в Соглашении 1994 года, организуют и контролируют деятельность в Районе, особенно в целях управления ресурсами Района. Деятельность Органа осуществляется в строгом соответствии с положениями Конвенции и Соглашения 1994 года посредством системы контрактов, которая предусматривает заключение контрактов на ограниченный срок с субъектами, желающими вести разведку или разработку минеральных ресурсов морского дна за пределами национальной юрисдикции.

3. Орган также имеет ряд конкретных обязанностей, предусмотренных прочими положениями Конвенции, в том числе обязанность распределять между государствами — участниками Конвенции отчисления или взносы натурой в связи с разработкой ресурсов континентального шельфа за пределами 200 морских миль, предусмотренную пунктом 4 статьи 82 Конвенции, и предусмотренную статьями 145 и 209 обязанность устанавливать международные нормы, правила и процедуры для предотвращения, сокращения и сохранения



под контролем загрязнения морской среды, вызываемого деятельностью в Районе, а также для принятия мер для защиты и сохранения природных ресурсов Района и предотвращения ущерба флоре и фауне морской среды.

4. Пока не утвержден первый план работы по добыче, основное внимание Органа уделяется 11 направлениям работы, которые перечислены в пункте 5 раздела 1 приложения к Соглашению 1994 года. Ввиду ограниченности ресурсов, имеющихся в распоряжении Органа, относительная приоритетность каждого из этих направлений работы зависит от темпов роста коммерческой заинтересованности в разработке глубоководных участков морского дна, и программа работы Органа остается практически неизменной с 2004 года. Основное внимание уделяется следующим областям:

- а) выполнение надзорной функции в отношении контрактов на разведку;
- б) отслеживание тенденций и событий, связанных с глубоководной добычей полезных ископаемых, включая анализ конъюнктуры на мировом рынке металлов, а также цен на металлы, соответствующих тенденций и перспектив;
- в) разработка надлежащей нормативной базы для будущего освоения минеральных ресурсов Района, включая стандарты защиты и сохранения морской среды во время их освоения;
- г) поощрение и содействие проведению морских научных исследований в Районе путем, в частности, продолжающейся реализации программы технических практикумов, распространение результатов исследований и сотрудничество с контракторами и международным научным сообществом;
- е) сбор информации, а также создание и развитие уникальных баз научно-технической информации для более полного понимания глубоководной океанической среды.

5. По мере проведения Органом своей деятельности расширялась сфера охвата программы работы; в частности, были обозначены новые области деятельности. На семнадцатой сессии Совет постановил учредить план экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон в Тихом океане с учетом резолюции 63/111 Генеральной Ассамблеи, в свете обсуждений в рамках Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и неистощительного использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и принимая во внимание, что осуществление всеобъемлющего плана экологического обустройства на региональном уровне представляет собой одну из мер, необходимых для обеспечения эффективной защиты морской среды Района от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате проведения в нем деятельности. План экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон, как это было рекомендовано в Юридической и технической комиссии, был принят на восемнадцатой сессии и подлежит осуществлению поначалу на протяжении трехлетнего периода. Он включает в себя обозначение (на предварительной основе) сети участков, представляющих особый экологический интерес. Аналогичные планы экологического обустройства потребуются и по другим полезным ископаемым, в связи с которыми Орган принял нормы, правила и процедуры поиска и разведки (полиметаллические сульфиды и кобальтоносные железомарганцевые корки). В отношении этих двух видов по-

лезных ископаемых потребуются также обеспечить стандартизацию таксономии по мега-, макро- и мейофауне, ассоциированной с ними.

II. Район

6. В соответствии с Конвенцией Район определяется как морское дно и его недра за пределами национальной юрисдикции. Это означает, что определение точных географических границ Района зависит от определения пределов национальной юрисдикции, включая определение границ континентального шельфа, простирающегося более чем на 200 морских миль от исходных линий территориального моря. По этой причине пункт 2 статьи 84 Конвенции предписывает прибрежным государствам надлежащим образом опубликовывать карты или перечни географических координат точек, а в том случае, когда эти карты или перечни показывают внешние границы континентального шельфа, — сдавать их копии на хранение Генеральному секретарю Органа.

7. На сегодняшний день только пять членов Органа сдали на хранение Генеральному секретарю такие карты и перечни, а именно: Австралия, Ирландия, Мексика, Ниуэ и Филиппины. Генеральный секретарь пользуется этой возможностью, чтобы настоятельно призвать все прибрежные государства как можно скорее сдать ему такие карты или перечни координат после установления внешних границ их континентального шельфа согласно соответствующим положениям Конвенции.

8. Орган также обязан в соответствии с пунктом 4 статьи 82 Конвенции распределять между государствами — участниками Конвенции отчисления или взносы натурой в связи с разработкой ресурсов континентального шельфа за пределами 200 морских миль. Следует вспомнить о том, что в ноябре 2012 года Орган в сотрудничестве с Китайским институтом по морским вопросам Государственного управления по океанам созвал в Пекине международный практикум по теме «Дальнейшее рассмотрение осуществления статьи 82 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву». По итогам практикума была вынесена рекомендация, в частности, о том, что для дальнейшего изучения потребностей, связанных с осуществлением статьи 82, было бы полезно провести обзор основных терминов, которые используются в современной отраслевой практике в различных юрисдикциях. Этот обзор поможет обозначить возможные направления выработки практического подхода, а также обеспечить и углубить понимание терминологических вопросов в реальной обстановке. Секретариат надеется добиться успехов в этой работе в 2015 году, чтобы заложить прочную теоретическую основу для будущей деятельности в связи с осуществлением пункта 4 статьи 82 Конвенции.

III. Членство в Органе

9. Согласно пункту 2 статьи 156 Конвенции все государства — участники Конвенции являются *ipso facto* членами Органа. После двадцатой сессии Органа к Конвенции и Соглашению 1994 года присоединилось еще одно государство — Государство Палестина. По состоянию на 30 мая 2015 года насчитывалось 167 государств — участников Конвенции и, следовательно, 167 членов

Органа (166 государств и Европейский союз). По состоянию на ту же дату насчитывалось 147 участников Соглашения 1994 года.

10. 13 октября 2014 года к Соглашению 1994 года присоединился Йемен. Тем не менее по-прежнему насчитывается 20 членов Органа, которые стали участниками Конвенции до принятия Соглашения 1994 года, но пока не присоединились к самому Соглашению, а именно: Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Ирак, Коморские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сомали и Судан.

11. Как предусмотрено в резолюции 48/263 Генеральной Ассамблеи и самом Соглашении 1994 года, положения Соглашения 1994 года и части XI Конвенции толкуются и применяются совместно как единый документ. В случае какого-либо несоответствия между Соглашением 1994 года и частью XI Конвенции преимущественную силу имеют положения Соглашения 1994 года. Хотя члены Органа, которые не являются участниками Соглашения 1994 года, все равно участвуют в работе Органа согласно процедуре, предусмотренной в Соглашении, присоединение к числу участников Соглашения 1994 года устранило бы несоответствие, существующее сейчас в отношении этих государств.

12. По этой причине Генеральный секретарь Органа по просьбе Ассамблеи с 1998 года ежегодно направляет всем членам Органа, находящимся в таком положении, письмо с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее стать участниками Соглашения 1994 года. В последнем таком письме, которое было разослано 10 марта 2015 года, уделялось особое внимание пункту 3 постановляющей части резолюции 69/245 Генеральной Ассамблеи, в котором Генеральная Ассамблея призвала все государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Конвенции и Соглашения 1994 года в интересах достижения цели всеобщего участия. Генеральный секретарь призывает всех тех членов Органа, которые еще не являются участниками Соглашения 1994 года, как можно скорее стать его участниками.

IV. Постоянные представительства при Органе

13. По состоянию на 31 мая 2015 года постоянные представительства при Органе имели следующие 23 государства, а также Европейский союз: Аргентина, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Габон, Германия, Испания, Италия, Камерун, Китай, Куба, Мексика, Нигерия, Панама, Республика Корея, Сент-Китс и Невис, Тринидад и Тобаго, Франция, Чили, Южная Африка, Ямайка и Япония.

V. Взаимоотношения с принимающей страной

14. Отношения между Органом и принимающей страной регулируются соглашением о штаб-квартире между Органом и правительством Ямайки, которое вступило в силу 26 августа 1999 года, и дополнительным соглашением о штаб-квартире Органа и пользовании комплексом Ямайского конференц-центра, которое вступило в силу 2 июня 2004 года.

15. Как уже сообщалось Генеральным секретарем, в течение отчетного периода секретариат продолжал активно прилагать усилия для решения долгосрочных проблем, связанных с плохим состоянием кондиционеров в здании штаб-квартиры, установленных более 20 лет назад, и перебоями в водоснабжении здания. Хотя правительство Ямайки устранило некоторые недостатки, в связи с общим износом здания ряд проблем по-прежнему имеет место.

16. В соответствии с дополнительным соглашением Орган использует Ямайский конференц-центр для проведения своих ежегодных сессий. Расходы по аренде конференц-центра покрываются за счет административного бюджета Органа, а ответственность за его обслуживание и эксплуатацию лежит на правительстве Ямайки. В течение последних нескольких лет проведению заседаний Органа постоянно мешали проблемы с аудиоаппаратурой, используемой для устного перевода. Хотя администрация конференц-центра приложила некоторые усилия для устранения неполадок, в ходе заседаний Юридической и технической комиссии в феврале 2015 года все равно наблюдались сбои. По большей части эти проблемы обусловлены устареванием инфраструктуры, и временные решения в данном случае вряд ли принесут желаемый результат.

17. Генеральный секретарь выражает свою признательность правительству Ямайки за предпринятые им в последние годы усилия, направленные на увеличение количества участников ежегодных сессий, в том числе посредством отмены виз для делегатов из стран, в которых Ямайка не имеет своего посольства или консульства. Этот процесс включает в себя получение предварительного разрешения министерства иностранных дел и внешней торговли и осуществляется через протокольную службу Органа.

VI. Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну

18. Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну был принят на основе консенсуса на четвертой сессии Ассамблеи 26 марта 1998 года (см. [ISBA/4/A/8](#)). В соответствии со статьей 18 Протокола он вступил в силу через 30 дней после даты сдачи на хранение десятого документа о ратификации, утверждении, принятии или присоединении, т.е. 31 марта 2003 года.

19. Протокол предусматривает привилегии и иммунитеты Органа в вопросах, не охваченных Конвенцией (статьи 176–183), и в значительной мере основывается на статьях I, II, IV, V, VI и VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года. Протокол, помимо прочего, предусматривает необходимую защиту представителей членов Органа, которые присутствуют на заседаниях Органа, либо следуют к месту или от места их проведения. Кроме того, он предусматривает для экспертов, находящихся в командировках по делам Органа, привилегии и иммунитеты, которые необходимы для независимого осуществления ими своих функций в течение срока их командировки и во время их нахождения в пути в связи с командировкой.

20. По состоянию на 31 мая 2015 года участниками Протокола являлись следующие 36 членов Органа: Австрия, Аргентина, Болгария, Бразилия, Гайана, Германия, Дания, Египет, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Куба,

Литва, Маврикий, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Эстония и Ямайка. Еще 12 государств подписали Протокол, но пока не ратифицировали его, а именно: Багамские Острова, Гана, Греция, Индонезия, Кения, Кот-д'Ивуар, Мальта, Намибия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал и Судан.

21. В стремлении побудить членов Органа присоединиться к Протоколу Генеральный секретарь распространил в мае 2015 года информационную записку, в которой более подробно разъяснялись положения Протокола и приводилось описание процедур, необходимых для ратификации, утверждения, принятия или присоединения. Членам Органа, которые еще не являются участниками Протокола, настоятельно рекомендуется предпринять необходимые шаги к тому, чтобы как можно скорее присоединиться к нему.

VII. Административные вопросы

A. Секретариат

22. Общее число штатных должностей в секретариате Органа составляет 37 (20 должностей категории специалистов и 17 должностей категории общего обслуживания). В течение отчетного периода было заполнено несколько вакантных должностей, а именно: должность сотрудника по вопросам бюджета и внутреннего надзора (С-4), должность помощника по финансовым вопросам (ОО-6), должность помощника по бюджетным вопросам (ОО-5), должность помощника по информационным технологиям (ОО-5) и должность помощника по административным вопросам Управления по вопросам администрации и организации служебной деятельности (ОО-5).

23. Генеральный секретарь с глубоким прискорбием сообщает, что в сентябре 2014 года в результате продолжительной болезни трагически рано ушел из жизни Руперт Бекфорд (Ямайка), который в течение длительного времени являлся членом секретариата и пользовался всеобщим уважением. Генеральный секретарь и персонал Органа хотели бы выразить свои искренние соболезнования вдове и семье г-на Бекфорда и заявить о своей высокой оценке его неустанной службы в Органе.

B. Участие в общей системе Организации Объединенных Наций

24. Орган является автономной международной организацией, но применяет в отношении своих сотрудников общую систему окладов, надбавок и других условий службы, установленных для Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. С 2013 года в отношении Органа действует статут Комиссии по международной гражданской службе, вследствие чего он является полноценным участником общей системы окладов, надбавок и других условий службы Организации Объединенных Наций со всеми вытекающими из этого выгодами и обязательствами.

25. Восьмидесятая сессия Комиссии прошла в Нью-Йорке с 16 по 27 марта 2015 года. В ходе сессии основное внимание уделялось всеобъемлющему обзору пакета вознаграждения в общей системе Организации Объединенных Наций и результатам местного обследования окладов, которое было проведено в Кингстоне в сентябре 2014 года. Результатом этой работы стало общее увеличение уровня окладов для должностей категории общего обслуживания на 5,1 процента.

26. Управление по вопросам администрации и организации служебной деятельности представляет Орган на ежемесячных заседаниях группы по управлению операциями и группы по обеспечению безопасности, которые проводятся страновой группой Организации Объединенных Наций на Ямайке¹. Одной из целей группы по управлению операциями является сокращение административных издержек благодаря недопущению дублирования в работе и поощрения межучрежденческого сотрудничества посредством упорядочения рабочих процессов. Эта инициатива затрагивает такие области, как управление людскими ресурсами, информационные технологии, финансы, закупки, поездки и совместная эксплуатация помещений, и ее результатом на сегодняшний день стало подписание двух соглашений о сотрудничестве, охватывающих общую систему закупки канцелярских и конторских принадлежностей, а также долгосрочного регионального соглашения об организации поездок. Ожидается, что к 2016 году страновая группа Организации Объединенных Наций на Ямайке сможет добиться 15-процентного сокращения затрат на закупки и 30-процентного сокращения затрачиваемого на закупки времени в соответствии с целями Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

VIII. Финансовые вопросы

A. Бюджет

27. На своей двадцатой сессии Ассамблея утвердила административный бюджет на финансовый период 2015/16 годов в размере 15 743 143 долл. США (ISBA/20/A/12).

B. Положение с начисленными взносами

28. В соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года административные расходы Органа покрываются за счет взносов, устанавливаемых его членам, до тех пор пока Орган не станет располагать достаточными средствами на покрытие этих расходов из других источников. Шкала взносов основывается на шкале, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных

¹ Участниками являются: Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Панамериканская организация здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Программа развития Организации Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций.

Наций, с поправкой на различия в членском составе. По состоянию на 30 апреля 2015 года взносы в бюджет 2015 года поступили от 36,1 процента членов Органа и составили 61,4 процента общей суммы взносов, причитающихся с государств-членов и Европейского сообщества.

29. Задолженность по взносам государств-членов за предыдущие периоды (1998–2014 годы) составляет 468 908 долл. США. Государствам-членам регулярно направляются уведомления с напоминанием о задолженности. Согласно статье 184 Конвенции и правилу 80 правил процедуры Ассамблеи, член Органа, за которым числится задолженность по уплате финансовых взносов, лишается права голоса, если сумма его задолженности равняется сумме взносов, причитающихся с него за предыдущие два года, или превышает ее. По состоянию на 30 апреля 2015 года следующие 48 членов Органа имели задолженность за два года или более: Барбадос, Белиз, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Конго, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Намибия, Непал, Пакистан, Палау, Парагвай, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Чад, Шри-Ланка и Экваториальная Гвинея.

30. По состоянию на 30 апреля 2015 года остаток средств в Фонде оборотных средств составлял 559 341 долл. США, в то время как утвержденный объем средств должен составлять 560 000 долл. США.

С. Целевой фонд добровольных взносов

31. Целевой фонд добровольных взносов для участия членов Финансового комитета и Юридической и технической комиссии из развивающихся стран был учрежден в 2002 году. Временные условия использования средств фонда были приняты Ассамблеей в 2003 году и изменены в 2004 году (см. [ISBA/9/A/5-ISBA/9/C/5](#), пункт 6 и приложение, и [ISBA/9/A/9](#), пункт 14). Фонд формируется из добровольных взносов членов Органа и других субъектов. Общая сумма взносов в фонд составляет 584 584 долл. США. Последний взнос в размере 21 660 долл. США был сделан Японией в сентябре 2014 года. Остаток средств в целевом фонде добровольных взносов по состоянию на 30 апреля 2015 года составлял 225 187 долл. США.

Д. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе

32. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе был учрежден Ассамблеей в 2006 году (см. [ISBA/12/A/11](#)). Подробные правила и процедуры для управления и распоряжения Дарственным фондом были приняты в 2007 году (см. [ISBA/13/A/6](#), приложение). Цель Фонда заключается в стимулировании и поощрении проведения морских научных исследований в Районе на благо всего человечества, в частности путем содействия участию квалифицированных специалистов и технического персонала из раз-

вивающихся стран в программах морских научных исследований, в том числе посредством осуществления программ профессиональной подготовки, технической помощи и научного сотрудничества. Управление Фондом осуществляет секретариат. Взносы в Фонд могут делать члены Органа, другие государства, соответствующие международные организации, образовательные, научные и технические учреждения, благотворительные организации и частные лица.

33. По состоянию на 31 мая 2015 года капитал Фонда составлял 3 455 538 долл. США. По состоянию на ту же дату из суммы процентов, начисленных на капитал, было выделено в общей сложности 480 081 долл. США для финансирования различных проектов. После окончания последней сессии в Фонд поступило два взноса: от Мексики (7500 долл. США) и Тонги (1000 долл. США). Информация об основной деятельности Фонда содержится в пунктах 85–91 настоящего доклада. Для рассмотрения Финансовым комитетом на двадцать первой сессии подготовлен подробный доклад об альтернативах инвестирования капитальных средств Фонда.

IX. Библиотека им. Сатьи Н. Нандана

34. Библиотека им. Сатьи Н. Нандана, названная в честь первого Генерального секретаря Органа, служит главным информационным ресурсом для секретариата, государств-членов, постоянных представительств и исследователей, которым необходима специализированная информация по морскому праву, вопросам океана, глубоководной добыче полезных ископаемых и ресурсах морского дна. Ее главная задача состоит в обслуживании клиентов, нуждающихся в справочной и исследовательской информации, а также в оказании необходимой поддержки сотрудникам секретариата. Кроме того, библиотека отвечает за архивирование и распространение официальных документов Органа и содействует осуществлению программы публикаций. Она поддерживает важные связи с международными и местными организациями. Библиотека является активным членом Международной ассоциации библиотек и информационных центров по водным и морским наукам и участвует в деятельности Библиотечно-информационной ассоциации Ямайки.

35. Помещения библиотеки, открытые для посетителей, в том числе делегатов, включают в себя читальный зал с доступом к фонду справочных материалов, а также компьютерные терминалы для доступа к электронной почте, выхода в Интернет и работы с базой данных библиотеки. Оказываемые библиотекой услуги включают в себя предоставление информационной, справочной и научно-исследовательской поддержки и ресурсов, а также распространение официальных документов и публикаций Органа. Орган по-прежнему привержен расширению возможностей для специализированной исследовательской работы с имеющимися в коллекции материалами посредством осуществления программы закупок, нацеленной на расширение и обогащение солидной подборки справочных материалов библиотеки.

36. Библиотека продолжает планировать и осуществлять проекты, направленные на непрерывное повышение качества услуг и материалов, добиваться более эффективного предоставления информации, рационализировать свою деятельность и предоставлять необходимые ресурсы пользователям. В течение финансового периода 2013–2014 годов были утверждены ассигнования на при-

обретение новой мебели и частичное финансирование для развертывания комплексной системы управления библиотечными ресурсами. В 2014 году была проведена модернизация общественных помещений библиотеки, появилась новая зона приема посетителей и улучшились условия в читальных залах. Эти усовершенствования производились с учетом многоцелевого назначения библиотеки и ожидаемых изменений в информационном обслуживании. Необходимо отметить, что в последний раз крупный ремонт библиотеки проводился в 1999 году.

37. Начиная с 2012 года секретариат успешно сотрудничает с секретариатом Международного трибунала по морскому праву в области библиотечного и информационного обслуживания, и это сотрудничество началось с визита библиотекаря Трибунала в библиотеку Органа в порядке обмена в 2012 году. Это сотрудничество легло в основу партнерских отношений между Органом и Трибуналом в области закупки электронных ресурсов через Консорциум системы Организации Объединенных Наций по приобретению электронной информации. Консорциум представляет собой общесистемную библиотечную инициативу, которая позволяет добиваться значительной экономии средств, предоставляя доступ к электронным журналам и публикациям участвующим в ней учреждениям.

38. В 2014 году библиотекарь Органа посетил библиотеку Трибунала с целью дальнейшего укрепления сотрудничества и наблюдения за внедрением в Трибунале новой системы управления библиотечными ресурсами. По итогам этой поездки Орган почерпнул много полезной информации о трудностях, с которыми сталкивается Трибунал в связи с приобретением и внедрением системы управления библиотечными ресурсами, и принял решение провести комплексную оценку и анализ услуг, систем и будущих потребностей библиотеки им. Сатхи Н. Нандана до закупки какой-либо системы управления библиотечными ресурсами, с тем чтобы сделать выбор в пользу самого целесообразного и эффективного с точки зрения затрат решения.

39. Библиотека им. Сатхи Н. Нандана продолжает последовательно осуществлять свою программу закупок в целях обогащения своего фонда. Ее запасы были значительно пополнены благодаря щедрым взносам таких организаций и частных лиц, как: Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций; Международный трибунал по морскому праву; Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Программа развития Организации Объединенных Наций; Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО; Всемирный банк; Государственное управление по вопросам океана Китайской Народной Республики; Токийский технологический институт; Центр по вопросам морского права и политики Виргинского университета; Институт морского права Калифорнийского университета в Беркли; Вудс-Холский океанографический институт; Немецкий консультативный совет по глобальным изменениям; Американский институт мира; а также министерство энергетики и горнорудной промышленности Ямайки. Индивидуальные взносы были получены от Филомены Верлаан, факультет морских и геологических наук и технологий, Гавайский университет в Маноа и Институт морской техники, науки и технологий, Лондон; Питера Нг Ки Лина, директора Института

тропических морских наук, Национальный университет Сингапура; а также Прю Тейлор и Люси Страуд, Оклендский университет, Новая Зеландия. Библиотека также с благодарностью получила крупное пожертвование в виде 100 книг по океанографии, разработке морского дна и связанным с этим дисциплинам на китайском и английском языках от Государственного управления по вопросам океана Китайской Народной Республики. Этот щедрый дар будет в значительной степени способствовать укреплению исследовательского потенциала библиотеки, особенно в том, что касается материалов на китайском языке. Сотрудники Органа по-прежнему снабжают библиотеку материалами семинаров и практикумов, в которых они принимали участие. Генеральный секретарь признателен всем, кто оказал библиотеке поддержку в отчетный период.

40. Ознаменованье двадцатой годовщины учреждения Органа привело к возобновлению интереса к деятельности Органа как на Ямайке, так и в других странах. Библиотека оказала помощь в проведении исследований многим учреждениям, в числе которых были: Калифорнийский университет в Санта-Барбаре; Университет Нового Южного Уэльса; Верховная комиссия Республики Камерун в Лондоне; газета «Жэньминь жибао», Китай; Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана; еженедельник «Экономист»; журнал «Харперс мэгэзин»; Университет Сан-Паулу, Бразилия; Кувейтская школа международного права; факультет права и отделение языков, лингвистики и философии, Вест-Индский университет, Мона, Ямайка; Школа права им. Нормана Мэнли, Мона, Ямайка; Карибский морской институт; а также ряд ямайских государственных ведомств, включая канцелярию генерального прокурора, министерство иностранных дел и внешней торговли, горно-геологический отдел министерства науки, технологии, энергетики и горнорудной промышленности, Национальное управление по окружающей среде и планированию и Информационную службу Ямайки. Также поступали запросы от отдельных исследователей, посольств и постоянных представительств, расположенных на Ямайке и в других странах, а также образовательных и научно-исследовательских учреждений разных стран. Исследователей интересовали деятельность Органа и темы, охватываемые Конвенцией, в том числе принцип предосторожности; нормативно-правовая база в области добычи полезных ископаемых морского дна; добыча полезных ископаемых в Антарктике; редкоземельные элементы; состояние контрактов на разведку и разведочных районов и сведения о них; принцип общего наследия человечества; третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву; претензии, связанные с континентальным шельфом и исключительной экономической зоной; развитие событий в области исследования и разведки морских минеральных ресурсов; добычные соглашения и нормы; экологическое обустройство и защита морского дна. Кроме того, большой интерес по-прежнему вызывают Дарственный фонд и возможности для получения стипендий и прохождения учебной подготовки по линии Фонда. Многие запросы поступают в электронной форме и свидетельствуют о росте заинтересованности в работе Органа на международном уровне.

X. Веб-сайт и общественная информация

41. Усовершенствованный веб-сайт Органа был запущен в работу в январе 2015 года. Веб-сайт был полностью переработан, чтобы обеспечивать более удобное и последовательное представление и распространение информации о различных аспектах работы Органа, и теперь представляет собой эффективное средство коммуникации. Новый веб-сайт разработан на базе “Drupal”, общедоступной платформы для управления информационным наполнением, и работает на различных браузерах и мобильных устройствах. Члены Юридической и технической комиссии также имеют доступ к отдельной защищенной внешней сети (экстранет), призванной обеспечивать для них доступ ко всей информации, необходимой для выполнения ими своих функций в качестве членов Комиссии.

42. В 2014 году было запущено мобильное приложение “ISBAHQ”. Оно обеспечивает доступ к основным ресурсам веб-сайта в сжатом виде с мобильных устройств, использующих операционную систему “Android” или “iOS”. Как и веб-сайт, мобильное приложение постоянно обслуживается и обновляется, с тем чтобы обеспечивать доступ к самой свежей информации о работе Органа.

43. В соответствии с политикой постепенного перехода на электронное издание документов все публикации Органа в свободном доступе размещаются в сети Интернет в цифровом формате. Многие публикации можно также загружать с помощью мобильного приложения. Орган по-прежнему с большим успехом пользуется услугой печати документов на заказ через свой электронный магазин на сайте Amazon.com, что позволило ему добиться значительного сокращения расходов на типографское оборудование и публикацию документов². На веб-сайте Органа проведен полный перечень всех существующих и планируемых публикаций.

XI. Визиты в штаб-квартиру Органа

44. 11 сентября 2014 года в штаб-квартиру Органа с официальным визитом прибыла делегация Китая во главе с Генеральным секретарем Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана. В состав делегации входили должностные лица из Всекитайского собрания народных представителей и Китайского института по морским вопросам. Помимо прочего, с членами делегации обсуждались вопросы национального законодательства в сфере разработки глубоководных участков морского дна в Районе.

45. В октябре 2014 года в Органе с двухдневным визитом находилась делегация Чили во главе с послом Чили на Ямайке и постоянным представителем Чили при Международном органе по морскому дну. Посол прибыл в сопровождении исполнительного секретаря Национального океанографического комитета Чили.

46. В апреле 2015 года штаб-квартиру Органа в рамках программы подготовки кадров посетила группа из семи молодых чиновников, представлявших министерство иностранных дел и королевский суд Саудовской Аравии. Это был

² Имеется по адресу: www.amazon.com/International-Seabed-Authority/e/B00GM20AZU.

третий такой визит делегации из Саудовской Аравии в Орган. Предыдущие поездки были совершены в 2012 и 2014 годах. Делегация приняла участие в оперативном совещании, на котором должностные лица секретариата выступили с заявлениями о функциях и нынешней деятельности Органа, в том числе, помимо прочего, о структуре и обязанностях Органа, минеральных ресурсах Района, вопросах защиты морской среды и проводимых Органом программах профессиональной подготовки.

ХП. Отношения с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями

47. Взаимосвязь между осуществляемыми в океане различными видами деятельности указывает на необходимость сотрудничества и координации между международными организациями, чьи мандаты охватывают деятельность в океане. Это подчеркивается в самой Конвенции и имеет решающее значение для выработки последовательного подхода, обеспечивающего комплексную защиту морской среды в рамках устойчивого развития деятельности в океане. В этой связи секретариат участвует в ряде инициатив, нацеленных на содействие обмену информацией и налаживанию диалога между участниками деятельности в международном районе морского дна.

А. Организация Объединенных Наций

48. Орган продолжает поддерживать тесные и продуктивные отношения с Отделом по вопросам океана и морскому праву. Сотрудник Отдела принял участие в ознакомительном семинаре, который был организован Органом в Южной Африке в марте 2015 года. Генеральный секретарь представил информацию о деятельности Органа на двадцать пятом совещании государств — участников Конвенции в июне 2015 года. До этого, 29 мая 2015 года, Генеральным секретарем был проведен специальный брифинг для государств-членов, базирующихся в Нью-Йорке, по программе работы двадцать первой сессии. В июне 2015 года юрисконсульт Органа провел организованный Отделом по вопросам океанов и морскому праву брифинг для стажеров, участвующих в программе стипендий Организации Объединенных Наций и японского фонда «Ниппон» «Развитие людских ресурсов и поощрение правопорядка в Мировом океане».

В. «ООН-океаны»

49. «ООН-океаны» — это межучрежденческий механизм, который призван усиливать координацию, слаженность и эффективность компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов, сообразуясь при этом с Конвенцией, сферами компетенции каждой из участвующих организаций, а также мандатами и приоритетами, определенными их соответствующими руководящими органами. Согласно ее пересмотренному кругу ведения, утвержденному в приложении к резолюции 68/70 Генеральной Ассамблеи, сети «ООН-океаны» поручено укреплять и стимулировать координацию и слаженность тех мероприятий системы Организации Объединенных Наций, которые имеют отношение к океанам и прибрежным районам;

регулярно обмениваться сведениями о текущей и планируемой деятельности участвующих организаций в рамках профильных мандатов Организации Объединенных Наций и других профильных мандатов, чтобы выявлять возможные участки для сотрудничества и синергизма; способствовать в надлежащих случаях представлению участвующими организациями материалов для включения в ежегодные доклады Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и об обеспечении устойчивого рыболовства; а также способствовать межучрежденческому обмену информацией, в том числе опытом, передовыми наработками, инструментами и методиками, а также усвоенными уроками применительно к аспектам океанской тематики.

50. Секретариат Органа является членом сети «ООН-океаны» и в уместных случаях участвует в ее совещаниях сообразно с ее мандатом. В течение отчетного периода Орган участвовал в ряде телеконференций и был представлен на 14-м совещании сети «ООН-океаны», организованном Международной морской организацией и проходившем в Лондоне 19 и 20 марта 2015 года.

С. Международный комитет по охране кабелей

51. 10 и 11 марта 2015 года Международный комитет по охране кабелей (МКОК) и Орган провели свой первый технический практикум по вопросу о подводных кабелях и глубоководной разработке морского дна в целях защиты общих интересов и выполнения требования о проявлении «надлежащей осмотрительности», предусмотренного в Конвенции. В связи с растущей опасностью того, что проложенные морские кабели могут оказаться задетыми при проведении в Районе разведочных работ по контрактам, наделяющим подрядчиков исключительными правами, участники обсудили практические способы содействия осуществлению этой деятельности с должным учетом всех аспектов. Доклад о работе практикума был опубликован в виде технического исследования наряду с информационной запиской, в которой были изложены основные темы, обсуждавшиеся на практикуме, и сделанные по его итогам выводы.

Д. Комиссия по Саргассовому морю

52. В течение отчетного периода секретариат продолжал сотрудничать с Комиссией по Саргассовому морю, преемником Саргассовоморского альянса, инициативы, реализуемой под руководством правительства Бермудских Островов в целях повышения осведомленности об экологическом значении Саргассова моря. Большая часть морского дна Саргассова моря расположена в международном районе морского дна. Правительство Бермудских Островов пригласило секретариат Органа присутствовать в качестве наблюдателя при официальном подписании в Гамильтоне 11 марта 2014 года Гамильтонской декларации о сотрудничестве в целях сохранения Саргассова моря. Гамильтонская декларация является не имеющей обязательной силы договоренностью, которую на сегодняшний день подписали администрация Азорских островов и правительства Бермудских Островов, Монако, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

53. В соответствии с Гамильтонской декларацией и законодательством Бермудских островов в августе 2014 года правительство Бермудских Островов

учредило Комиссию по Саргассову морю. Комиссия, которую обслуживает секретариат, не имеет регулирующих полномочий. Ее роль заключается в том, чтобы обеспечивать разумное распоряжение ресурсами Саргассова моря и постоянно держать в поле зрения такие вопросы, как его состояние, продуктивность и способность к восстановлению. Комиссия по Саргассовому морю недавно обратилась к Органу с просьбой о предоставлении ей статуса наблюдателя на заседаниях Органа, и эта просьба была включена в повестку дня двадцать первой сессии Ассамблеи.

Е. Комиссия ОСПАР

54. Секретариат Органа и секретариат Комиссии ОСПАР продолжили свое давнее сотрудничество, в рамках которого ранее между ними был подписан меморандум о взаимопонимании и Комиссия ОСПАР приняла участие в разработке плана экологического обустройства для зоны Кларифон-Клиппертон. Следует также напомнить о том, что в 2014 году Совет просил секретариат Органа продолжить диалог с секретариатом Комиссии ОСПАР и в 2015 году представить Совету доклад по вопросам, связанным с предлагаемой Коллективной договоренностью между компетентными международными организациями о сотрудничестве и координации применительно к обозначенным участкам в районах за пределами действия национальной юрисдикции в Северо-Восточной Атлантике («Коллективная договоренность»).

55. В апреле 2015 года Комиссия ОСПАР и Комиссия по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана предложили секретариату принять участие в первом совещании в рамках Коллективной договоренности в Лондоне. Хотя представители секретариата не смогли лично присутствовать на этом совещании, они приняли в нем виртуальное участие с помощью программы «Скайп». Участники совещания напомнили о том, что Коллективная договоренность призвана служить форумом для проведения диалога и обмена информацией о мерах по сохранению и управлению в целях защиты биоразнообразия в северо-восточной части Атлантического океана, которые каждая организация, присоединившаяся к Договоренности, принимает в рамках своей компетенции. С этой целью в соответствии с Коллективной договоренностью стороны обязуются, в рамках своей компетенции, сотрудничать в области разработки и обустройства обозначенных участков. На этом совещании участникам была представлена информация о местоположении, границах и предназначении закрытых для рыболовства районов, а также об охраняемых районах моря, созданных в зоне разлома Чарли-Гиббс. Эти зональные меры хозяйствования особенно актуальны сейчас, когда в качестве приоритетной задачи Органа определена разработка плана экологического обустройства на Срединно-Атлантическом хребте. На сегодняшний день к Коллективной договоренности присоединились Комиссия ОСПАР и Комиссия по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана. Кроме того, предложение о присоединении к Коллективной договоренности было включено в повестку дня ИМО. Полный доклад об итогах первого совещания в рамках Коллективной договоренности будет рассматриваться Советом Органа в 2015 году ([ISBA/21/C/9](#)).

Е. Международная морская организация

56. В отчетный период секретариаты Органа и ИМО провели консультации по вопросу о возможности заключения соглашения о сотрудничестве. В связи с тем, что Орган приступает к разработке нормативно-правовой базы добычи глубоководных полезных ископаемых в Районе, ему потребуются технический опыт, консультативные услуги и помощь со стороны соответствующих организаций, органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, таких как ИМО. Первый раунд консультаций между ИМО и Органом состоялся в рамках 36-го консультативного совещания договаривающихся сторон Конвенции о предупреждении загрязнения сбросами отходов и других материалов 1972 года (Лондонская конвенция) и 9-го совещания договаривающихся сторон протокола 1996 года к Лондонской конвенции 1972 года в штаб-квартире ИМО в Лондоне в 2014 году. Второй раунд был также проведен в Лондоне в рамках 14-го совещания сети «ООН-океаны», которое состоялось в марте 2015 года. По итогам этих консультаций обе организации согласовали текст проекта меморандума о сотрудничестве, который будет представлен их соответствующим директивным органам для рассмотрения и утверждения (см. [ISBA/21/C/10](#)). Что касается ИМО, то проект текста соглашения о сотрудничестве будет представлен на рассмотрение Совета Организации на ее сто тринадцатой сессии, которая будет проходить в Лондоне с 29 июня по 3 июля 2015 года. Данный вопрос будет рассматриваться Советом Органа на его двадцать первой сессии.

ХIII. Предыдущая сессия Органа

57. Двадцатая сессия Органа была проведена в Кингстоне 14–25 июля 2014 года. Председателем Ассамблеи был избран Антониу Франсиску да Коста и Силва Нету (Бразилия), а Председателем Совета — Томмо Монте (Камерун). Ассамблея рассмотрела ежегодный доклад Генерального секретаря, по рекомендации Совета утвердила бюджет Органа на финансовый период 2015–2016 годов и шкалу взносов на 2015 и 2016 годы, а также избрала 17 членов Совета на четырехлетний период, начинающийся 1 января 2015 года. Кроме того, Ассамблея утвердила пересмотренное правило 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе и Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе.

58. 22 июля 2014 года Ассамблея провела специальное однодневное мероприятие в ознаменование двадцатой годовщины создания Международного органа по морскому дну. Мероприятие было открыто заявлением премьер-министра Ямайки. Помощник Генерального секретаря по правовым вопросам из Управления по правовым вопросам зачитал послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. С заявлениями выступили посол по особым поручениям Министерства иностранных дел Сингапура и Председатель третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву Томми Ко и первый Генеральный секретарь Органа Сатъя Н. Нандан. На сессии выступили также Жозе Луиш Жезуш, член Международного трибунала по морскому праву и бывший Председатель Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну; Хашим Джалал, первый Председатель Ассамблеи Органа; Владимир Голицын, Председатель Камеры по спорам,

касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву (от имени Председателя Трибунала); Мумба Капумпа, посол Замбии в Республике Корея; и Баиди Дьен, бывший Председатель Совета Международного органа по морскому дну и бывший член Юридической и технической комиссии. С заявлениями выступили также председатели региональных групп, представители некоторых государств-членов и ряд наблюдателей.

59. По рекомендации Юридической и технической комиссии Совет утвердил семь новых заявок на утверждение планов работы по разведке трех основных категорий минеральных ресурсов морского дна в Районе. Совет рассмотрел также краткий доклад Председателя Юридической и технической комиссии, доклад Финансового комитета и доклад Генерального секретаря о состоянии национального законодательства, касающегося добычных работ на глубоководных участках морского дна и смежных вопросов.

XIV. Положение дел с разведкой и добычей в Районе

60. По состоянию на 31 мая 2015 года Орган утвердил в общей сложности 26 планов работы по разведке и заключил 15-летние контракты на разведку морских минеральных ресурсов в Районе с 22 контракторами. Четырнадцать из этих контрактов касаются разведки полиметаллических конкреций, пять контрактов — разведки полиметаллических сульфидов и еще три — разведки кобальтоносных железомарганцевых корок.

61. С момента проведения двадцатой сессии было подписано пять новых контрактов на разведку. 18 ноября 2014 года в Исси-ле-Мулино (Франция) был подписан контракт на разведку полиметаллических сульфидов с Французским научно-исследовательским институтом по эксплуатации морских ресурсов. 19 января 2015 года в Нью-Йорке был подписан контракт на разведку полиметаллических конкреций с компанией Marawa Research and Exploration Ltd., поручителем которой выступает Кирибати. 15 января 2015 года в Кингстоне и 22 января 2015 года в Сингапуре был подписан контракт на разведку полиметаллических конкреций с компанией Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd., поручителем которой выступает Сингапур. Официальная церемония по случаю подписания состоится в Сингапуре 15 июня 2015 года. 10 марта 2015 года в Нью-Йорке был подписан контракт на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок с Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации. 6 мая 2015 года в Берлине был подписан контракт на разведку полиметаллических сульфидов с Федеральным институтом земледения и природных ресурсов Германии.

62. Четыре плана работы по разведке, утвержденные Советом в ходе двадцатой сессии, по-прежнему не оформлены в виде контрактов. К числу контрактов, ожидающих подписания контрактов, относятся компания UK Seabed Resources Ltd, правительство Индии, Инвестиционная корпорация Островов Кука и бразильская Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais. Ожидается, что контракты будут окончательно оформлены и подписаны в 2015 году. 8 августа 2014 года была получена новая заявка на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций в зарезервированном районе, представленная компанией China Minmetals Corporation, поручителем которой выступает Китай. Эта заявка была рассмотрена Юридической и технической ко-

миссией на ее совещании в феврале 2015 года. Рекомендации Комиссии в отношении данной заявки будут рассмотрены Советом на его двадцать первой сессии.

63. В период с марта 2016 года по март 2017 года истекает срок семи действующих 15-летних контрактов на разведку со следующими контракторами: совместной организацией «Интерокеанметалл», научно-производственным объединением «Южморгеология», правительством Республики Корея, Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, компанией Deep Ocean Resources Development Co. Ltd., Французским научно-исследовательским институтом по эксплуатации морских ресурсов и правительством Индии. В ходе двадцатой сессии Совет отметил, что согласно разделу 3.2 стандартных условий контрактов на разведку, заявки на продление планов работы по разведке должны представляться не позднее чем за шесть месяцев до истечения срока плана работы. Это означает, что первые такие заявки на продление можно ожидать уже в сентябре 2015 года для рассмотрения на двадцать второй сессии Органа в 2016 году. В связи с этим в своем решении [ISBA/20/C/31](#) Совет просил Юридическую и техническую комиссию в неотложном порядке и в качестве первоочередной задачи в 2015 году сформулировать проекты процедур и критериев в отношении заявок на продление контрактов на разведку для представления Совету на его сессии 2015 года.

64. В ответ на просьбу Совета Комиссия на своем совещании в феврале 2015 года утвердила и предложила вниманию Совета проекты процедур и критериев продления утвержденных планов работы по разведке ([ISBA/21/C/3](#)). Данный вопрос будет рассматриваться Советом на его двадцать первой сессии.

65. Стандартные условия контрактов на разведку предписывают контракторам принимать меры по ряду вопросов, касающихся их разведочных районов, и представлять о них отчетность. Первый из них касается фоновых экологических данных, а второй — ресурсов, содержащихся в их разведочных районах, их классификации на доказанные, вероятные и возможные запасы и предполагаемых условий добычи. Что касается экологических фоновых данных, в том числе данных о фауне, ассоциированной с их районами, то стандартные условия требуют, чтобы по ходу разведочной деятельности контракторы вели сбор фоновых экологических данных и устанавливали экологический фон, в соотношении с которым будут оцениваться вероятные последствия их деятельности для морской среды. В то время как после встречи с контракторами в январе 2012 года ими был отобран значительный объем проб, стало очевидно, что таксономия названий фауны не стандартизирована, в результате чего данные, содержащиеся в базе данных Органа, невозможно сопоставить и скомпоновать. По итогам встречи с представителями контракторов к Генеральному секретарю была обращена просьба оказать содействие в применении стандартизированной таксономии. В этой связи было предложено провести такую стандартизацию в отношении мегафауны, макрофауны и мейофауны. На первом рабочем семинаре по стандартизации, проведенном при поддержке со стороны Органа и Международной сети научных исследований глубоководных экосистем, основное внимание было уделено мегафауне, ассоциированной с залежами полиметаллических конкреций. Разведка в абиссальной зоне Кларион-Клиппертон свидетельствует о наличии существенного биоразнообразия на многих уровнях. Это биоразнообразие по большей части остается неизученным. Второй рабочий семинар был организован Корейским институтом морской науки и

техники и состоялся в Институте научных исследований Восточного моря в ноябре 2014 года. Третий рабочий семинар будет посвящен мейофауне, связанной с полиметаллическими конкрециями, и, как ожидается, состоится позднее в нынешнем году в Бельгии (аналогичную информацию см. в пунктах 78 и 79). По завершении этих рабочих семинаров подрядчики, изыскатели и морские научно-исследовательские учреждения будут в состоянии предоставить Органу сопоставимые данные и информацию либо по их разведочным районам, либо по другим районам в зоне Кларион-Клиппертон, а также в отношении плана экологического обустройства зоны.

бб. Второе положение, включенное в стандартные условия контракта на разведку, предписывает подрядчикам, среди прочего, проводить оценку эксплуатационных участков, если такие участки были определены, в том числе подробные сведения о сортности и количестве доказанных, вероятных и возможных запасов полиметаллических конкреций и об условиях добычи в их разведочных районах (см. *ISBA/19/C/17*, приложение 4, пункт 11.2(b)). В этой связи, несмотря на то, что многие подрядчики представили некоторые данные и информацию в своих ежегодных докладах о ресурсах полиметаллических конкреций в их разведочных районах, были выявлены аналогичные проблемы в связи со стандартами и определениями, используемыми в отношении доказанных, вероятных и возможных запасов полиметаллических конкреций. В целях преодоления этих проблем, особенно с учетом того факта, что срок действия некоторых из этих контрактов истекает в течение следующих двух лет, в октябре 2014 года Орган провел рабочий семинар в сотрудничестве с правительством Индии. Участники семинара произвели, в частности, обзор работы, проводимой подрядчиками, ведущими разведку полиметаллических конкреций, по классификации ресурсов с целью установить необходимость в стандартизации данных о ресурсах; рассмотрели нынешнюю практику в отношении загрязнения в результате осуществляемой на суше добычи полезных ископаемых и национальных стандартов отчетности о результатах геологоразведочных работ, а также классификации ресурсов; выявили специальные аспекты залежей полиметаллических конкреций, которые должны быть рассмотрены в стандартах отчетности о ресурсах; оказали подрядчикам содействие в выявлении и внедрении передовых методов оценки ресурсов полиметаллических конкреций; определили объем работы и необходимое подрядчикам время, чтобы завершить работу по оценке ресурсов полиметаллических конкреций в их разведочных районах. Участники практикума пришли к выводу о том, в частности, что даже на эксплуатационных участках, которые были выявлены подрядчиками, ресурсы могут быть классифицированы только как предполагаемые, выявленные или измеренные. Ни один из ресурсов не может быть квалифицирован в качестве запаса (доказанного, вероятного или возможного), пока не проведены экспериментальные добычные испытания коллектора. Кроме того, пока они не проведены, невозможно определить мощность предлагаемых добычных систем, а без этого финансовые модели операций по добыче не могут считаться надежными. Некоторые подрядчики заявили о своем желании провести совместные испытания своих коллекторов, равно как и экспериментальные добычные испытания. Органу было рекомендовано поддерживать сотрудничество между заинтересованными подрядчиками в том, что касается коллекторных и экспериментальных добычных испытаний и оценки воздействия на окружающую среду, дабы помочь подрядчикам сократить расходы и уменьшить риски.

XV. Постепенное формирование режима, регламентирующего деятельность в Районе

67. Органу отведена основополагающая роль в обеспечении того, чтобы в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года установился надлежащий регламентационный режим, предусматривающий должные гарантии прав на будущую разведку и разработку минеральных ресурсов Района при одновременном обеспечении эффективной защиты морской среды. Этот регламентационный режим будет в конечном итоге отражен в уставе разработки полезных ископаемых (добычный устав), в котором будут сведены воедино всеобъемлющие комплекты норм, правил и процедур, введенных Органом для регулирования поиска, разведки и разработки морских полезных ископаемых в Районе.

A. Поиск и разведка

68. Добычный устав в настоящее время включает в себя три свода правил, регулирующих поиск и разведку полиметаллических конкреций ([ISBA/19/C/17](#), приложение), полиметаллических сульфидов ([ISBA/16/A/12/Rev.1](#), приложение) и кобальтоносных железомарганцевых корок ([ISBA/18/A/11](#), приложение). Наряду с изложением процесса подачи заявок и заключения контрактов в правилах приведены применимые ко всем субъектам стандартные условия контрактов с Органом. Правила дополняются руководящими рекомендациями, которые формулирует для подрядчиков Юридическая и техническая комиссия. В настоящее время были выданы рекомендации по оценке возможного экологического воздействия разведки ([ISBA/19/LTC/8](#)), относительно сообщения сведений о фактических прямых финансовых затратах на разведку ([ISBA/21/LTC/11](#)) и относительно программ подготовки кадров ([ISBA/19/LTC/14](#)).

B. Добыча

69. В 2014 году Юридическая и техническая комиссия начала подготовительную работу по составлению проекта правил добычи морских полезных ископаемых. В марте 2014 года начался процесс обследования заинтересованных сторон, направленный на получение от членов Органа и от нынешних и будущих заинтересованных сторон необходимой информации для составления нормативно-правовой базы по разработке месторождений полезных ископаемых в Районе. Это обследование послужило началом процесса взаимодействия и консультаций с заинтересованными сторонами в соответствии с решением Совета и стало первым в серии мероприятий с заинтересованными сторонами, запланированных Органом в целях разработки нормативно-правовой базы, которая будет включать в себя современную передовую практику и благодаря которой Орган будет осведомлен о результатах углубленного анализа, взглядах и мнениях экспертов в отношении деятельности в Районе. В ходе обследования более 50 заинтересованных сторон представили свои ответы, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте Органа. Эти ответы были рассмотрены Комиссией на ее совещании в феврале 2015 года.

70. На двадцатой сессии Совет просил Юридическую и техническую комиссию продолжать свою работу над правилами добычи в качестве первоочеред-

ной задачи и представить всем членам Органа и всем действующим лицам проект рамок регулирования добычи как можно скорее после ее совещания в феврале 2015 года. В ответ на просьбу Совета в марте 2015 года Комиссия опубликовала доклад под названием «Разработка нормативно-правовой базы добычи полезных ископаемых в Районе», в котором, в частности, содержится проект рамок регулирования добычи полезных ископаемых в Районе³. К проекту рамок прилагается анализ важных стратегических вопросов, которые, по мнению Комиссии, имеют значение для достижения прогресса в деле разработки норм, правил и процедур добычи. Кроме того, в докладе содержится план действий с целью способствовать продвижению вперед на этом направлении.

71. В марте 2015 года секретариат опубликовал также дискуссионный документ по вопросу о «создании и внедрении механизма платежей за деятельность в Районе»⁴. В этом документе излагаются основные цели и принципы разработки норм, правил и процедур, связанных с механизмом платежей, которые осуществляются согласно условиям добычи. В нем учитываются мнения заинтересованных сторон, представленные ими в ходе проведенного Органом в 2014 году обследования. Кроме того, в этом документе вниманию государственных членов предлагается ряд вопросов, включая предлагаемый механизм платежей и соответствующие условия его применения. Разработка и внедрение справедливого и равноправного режима платежей представляет собой исключительно сложную задачу, поэтому основная цель дискуссионного документа заключается в том, чтобы стать отправной точкой для обсуждения, структурировать его и задать ему нужное направление. В документе подчеркивается также, что, для того чтобы разрабатывать финансовые модели в поддержку предположений и будущих рекомендаций Совета, необходимо располагать самыми свежими финансовыми и экономическими данными, оценками и прогнозами.

С. Национальные законы и правила, касающиеся глубоководной разработки морского дна

72. Следует напомнить, что на семнадцатой сессии Органа в 2011 году Совет обратился к Генеральному секретарю с просьбой подготовить доклад о законах, правилах и административных мерах, принятых поручившимися государствами и другими членами Органа по вопросам деятельности в Районе, и в связи с этим призвал поручившиеся государства и других членов Органа по мере необходимости предоставлять секретариату информацию о соответствующих национальных законах, правилах и административных мерах или их тексты (см. [ISBA/17/C/20](#), пункт 3). В связи с этим секретариат создал сетевую базу данных с информацией о национальных законах, правилах и административных мерах или их текстами, которые были предоставлены в его распоряжение, и представил Совету ежегодный доклад о состоянии национального законодательства в этой области ([ISBA/18/C/8](#) и Add.1, [ISBA/20/C/12](#), [ISBA/20/C/11](#) и Corr.1 и Add.1).

73. По состоянию на 31 мая 2015 года информацию о соответствующих национальных законах, правилах и административных мерах или их тексты пред-

³ Имеется по адресу: www.isa.org.jm/files/documents/EN//Survey/Report-2015.pdf.

⁴ Имеется по адресу: www.isa.org.jm/files/documents/.../DiscussionPaper-FinMech.pdf.

ставили следующие государства: Бельгия, Гайана, Германия, Замбия, Индия, Китай, Мексика, Науру, Нигерия, Нидерланды, Ниуэ, Новая Зеландия, Оман, Острова Кука, Республика Корея, Сингапур, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Тонга, Фиджи, Франция, Чешская Республика и Япония. Помимо этого поступили материалы от Секретариата тихоокеанского сообщества, представленные от имени стран региона тихоокеанских островов.

XVI. Семинары и практикумы

74. С 1998 года Орган организовал ряд международных практикумов по научно-техническим вопросам с целью получить самые достоверные имеющиеся научные данные для разработки норм, правил и процедур регулирования деятельности в Районе. Эти практикумы представляют собой важный механизм поощрения и содействия проведению морских научных исследований в Районе, а также служат платформой для сотрудничества с подрядчиками и международным научным сообществом. В течение отчетного периода было проведено два международных практикума.

A. Практикум по классификации ресурсов полиметаллических конкреций

75. Международный практикум по классификации ресурсов полиметаллических конкреций проходил 13–17 октября 2014 года в Гоа (Индия). Организатором практикума выступил Орган, действовавший в сотрудничестве с индийским министерством земледелия. В число главных целей, преследуемых в ходе практикума, входило получение информации о ходе работы подрядчиков в связи с разведкой полиметаллических конкреций в Районе в целях стандартизации разведывательных данных и данных о ресурсах, требуемых от подрядчиков, а также в целях выработки руководящих указаний в отношении классификации минеральных ресурсов.

76. В практикуме приняли участие 40 представителей из 15 различных стран, в том числе представители большинства организаций, заключивших контракты с Органом. Участие в практикуме приняли также эксперты из Комитета по международным стандартам отчетности о минерально-сырьевых запасах и Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, которые представили информацию об использовании международного шаблона для отчетности Комитета по международным стандартам отчетности о минерально-сырьевых запасах и Рамочной классификации минеральных ресурсов Организации Объединенных Наций.

77. Участники практикума рекомендовали Органу как можно скорее подготовить руководящие принципы в отношении классификации ресурсов для целей отчетности перед Органом. На основе международного шаблона отчетности был разработан проект стандарта отчетности, который в настоящее время рассматривается Юридической и технической комиссией и который ожидается принять на двадцать первой сессии в качестве руководящей рекомендации подрядчикам. Участники практикума рекомендовали также способы сотрудничества между подрядчиками в целях проведения экспериментальных добычных

испытаний и исследований, призванных выяснить воздействие на окружающую среду.

В. Практикум по таксономическим методам и стандартизации макрофауны в зоне Кларион-Клиппертон

78. Практикум по таксономическим методам и стандартизации макрофауны в зоне Кларион-Клиппертон проходил 23–30 ноября 2014 года в Институте научных исследований Восточного моря, уезд Ульджин (Южная Корея). Это был второй из серии трех практикумов, посвященных мегафауне, макрофауне и, соответственно, мейофауне, о проведении которых Генеральный секретарь договорился с подрядчиками на совещании, состоявшемся в январе 2012 года в Кингстоне. В практикуме приняли участие в общей сложности 42 человека из 23 стран, в том числе научные эксперты, члены Юридической и технической комиссии, а также ученые со стороны подрядчиков. В рамках практикума полтора дня было отведено на выступления экспертов и полдня — на обмен опытом сбора и классификации макрофауны, накопленным учеными со стороны подрядчиков на тот момент. После трех дней практической работы с пробами, взятыми на глубоководных участках морского дна, состоялось заключительное пленарное обсуждение и было принято 18 рекомендаций, касающихся совершенствования будущих исследований макрофауны в целях обеспечения надлежащих фоновых исследований.

79. Результатами практикума стали следующие четыре важных достижения: а) составление стандартизированного перечня с описаниями и указателями, который был предоставлен для использования подрядчиками; б) вынесение рекомендаций по стандартизированной таксономической идентификации, в том числе по методам отбора и хранения, которые могут использоваться подрядчиками; в) составление руководящих принципов и процедур, которые должны использоваться подрядчиками при проведении фоновых исследований; г) проведение обсуждения и согласование руководящих принципов, в которых, как ожидается, будут описаны минимальные стандарты предоставления данных для определения границ рабочих и заповедных эталонных полигонов в разведочных районах. В целом практикум стал важным шагом на пути к устранению одного из наиболее значительных пробелов в области представления экологических данных, поскольку на нем были даны руководящие указания и состоялся обмен знаниями в области таксономии макрофауны. Третий практикум, посвященный мейофауне, состоится в декабре 2015 года в Гентском университете (Бельгия).

С. Информационные семинары

80. Организацией информационных семинаров Орган занимается в партнерстве с принимающей страной и экспертами из различных научных и юридических институтов, связанных с Конвенцией. Цель этих семинаров заключается в том, чтобы привлечь экспертов из международных юридических и научных кругов, национальных и региональных государственных служащих, ученых, исследователей и академиков с целью обсудить научные исследования в области морских полезных ископаемых и предложить механизмы укрепления реги-

онального сотрудничества в сфере научных исследований и разработки морских полезных ископаемых. В ходе этих семинаров обсуждаются такие темы, как статус правовых режимов, введенных применительно к добыче полезных ископаемых, виды полезных ископаемых, обнаруженных в Районе, оценка ресурсов, защита и сохранение морской среды в ходе поисковых, разведочных и добычных работ, а также укрепление потенциала.

81. Десятый информационный семинар проходил 17–19 марта 2015 года в Тшване (Южная Африка); организаторами семинара выступили Министерство международных отношений и сотрудничества и Совет по наукам о Земле Южной Африки. Основное внимание на семинаре было уделено проблемам и возможностям стран Африки в том, что касается научных исследований, разведки и добычи полезных ископаемых в Районе.

82. Предыдущие семинары проводились в Манадо, Индонезия (2007 год); Рио-де-Жанейро, Бразилия (2008 год); Абудже (2009 год); Мадриде (2010 год); Кингстоне (2011 год); Мехико (2013 год); а также в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (2010, 2012, 2014 годы). Следующий информационный семинар пройдет в Чили в декабре 2015 года.

XVII. Нарращивание потенциала и профессиональная подготовка

83. Свои обязанности по оказанию содействия проведению в Районе морских научных исследований и наращиванию потенциала развивающихся государств в области глубоководных исследований и технологий, вытекающие из статей 143 и 144 Конвенции, Орган выполняет на двух следующих направлениях. Речь идет о: а) программах подготовки, организуемых подрядчиками во исполнение контрактов на разведку в Районе, и б) Дарственном фонде для содействия проведению морских научных исследований. Кроме того, недавно Орган официально утвердил свою программу стажировок.

A. Программы подготовки, организуемые подрядчиками

84. Субъекты, заключившие контракты с Органом, несут юридическое обязательство обеспечивать и финансировать возможности для прохождения подготовки стажерами из развивающихся государств и сотрудниками Органа. Правовое основание этого обязательства вытекает из положений Конвенции и Соглашения 1994 года и изложено в стандартных условиях контрактов. Цель этого обязательства заключается в обеспечении специалистам из развивающихся государств возможностей для приобретения необходимого практического опыта, позволяющего им участвовать в разработке глубоководных морских недр. Программы подготовки, как правило, составляются по итогам переговоров между представителями Органа и подрядчика в соответствии с руководящими рекомендациями, вынесенными Юридической и технической комиссией, и включаются в контракт на разведку в качестве добавления 3.

85. В 2013 году Комиссия утвердила пересмотренные и обновленные рекомендации, призванные ориентировать подрядчиков в отношении формата и содержания учебных программ (*ISBA/19/LTC/14*); согласно этим рекоменда-

ям, от контракторов ожидается гораздо более высокое число программ подготовки. В то же время секретариат упорядочил свои внутренние процедуры привлечения кандидатов для прохождения обучения и организации процесса отбора кандидатов в сотрудничестве с Комиссией. В частности, на веб-сайте была создана страница, посвященная возможностям в области профессиональной подготовки, упрощена форма заявки, а также составлен постоянный список квалифицированных кандидатов на прохождение профессиональной подготовки. Учитывая, что в течение следующих пяти лет ожидается создание более чем 100 возможностей профессиональной подготовки, секретариат будет и далее изучать способы максимально широкого рекламирования таких возможностей в целях привлечения квалифицированных кандидатов.

86. В течение отчетного периода кандидатам предлагалось подать заявки для участия в трех учебных программах. В феврале 2015 года Юридическая и техническая комиссия отобрала четырех кандидатов и девять альтернативных кандидатов на получение стипендии Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана и участие в его программах инженерно-технической подготовки, предлагаемых в соответствии с контрактом этой организации на разведку полиметаллических сульфидов. Начало этих программ было запланировано на март 2015 года, но затем было отложено до июля 2015 года. Для участия в программе подготовки компании Tonga Offshore Mining Ltd., запланированной на июнь 2015 года, были отобраны два кандидата. Третий контрактор, компания UK Seabed Resources Ltd., предоставит двум кандидатам из развивающихся стран возможность обучения в течение четырех лет в аспирантуре Плимутского университета (Соединенное Королевство). Один из этих кандидатов пройдет программу подготовки на суше по вопросам анализа полиметаллических конкреций с использованием передовых методов получения изображений и их анализа, а второй — программу подготовки в области глубоководной морской биологии. Объявления об этих программах были распространены среди всех государств-членов, а также через соответствующие международные научные учреждения и программы в апреле 2015 года. Начало этих программ запланировано на октябрь 2015 года, а процесс отбора кандидатов будет завершен Юридической и технической комиссией на ее совещаниях в июле 2015 года в консультации с компанией UK Seabed Resources Ltd. и Плимутским университетом.

87. Генеральный секретарь с сожалением сообщает о том, что в марте 2015 года во время экспедиции в контрактный район России на Срединно-Атлантическом хребте, совершавшейся на борту российского научно-исследовательского судна «Профессор Логачев», погиб стажер из Папуа — Новой Гвинеи Кледи Колоа. Генеральный секретарь просит правительство Папуа — Новой Гвинеи и семью г-на Колоа принять соболезнования по этому поводу и выражает признательность властям Российской Федерации за тщательное и внимательное расследование обстоятельств трагической гибели г-на Колоа.

В. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе

88. Цель Дарственного фонда для проведения морских научных исследований заключается в стимулировании и поощрении проведения морских научных ис-

следований в Районе на благо всего человечества, в частности путем содействия участию ученых и квалифицированного технического персонала из развивающихся стран в программах морских научных исследований, в том числе посредством осуществления программ профессиональной подготовки, технической помощи и научного сотрудничества. Заявки на выделение помощи из Фонда может представлять любая развивающаяся страна или любая другая страна, если выделяемый грант будет использован учеными из развивающихся стран. В соответствии с согласованными процедурами, оценкой заявок на выделение помощи из Фонда и вынесением рекомендаций Генеральному секретарю Органа занимается назначаемая им консультативная группа. Члены консультативной группы назначаются сроком на три года. Новые члены группы были назначены Генеральным секретарем в 2014 году. Имена и фамилии членов консультативной группы приводятся в приложении к настоящему докладу.

89. По состоянию на 31 мая 2015 года финансовую поддержку от Дарственного фонда получили 66 ученых или государственных служащих из 36 развивающихся стран. В их числе были представители Аргентины, Бангладеш, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Вьетнама, Гайаны, Египта, Индии, Индонезии, Камеруна, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мальдивских Островов, Мальты, Микронезии, Намибии, Нигерии, Островов Кука, Палау, Папуа — Новой Гвинеи, Перу, Российской Федерации, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Туниса, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки, Южной Африки и Ямайки.

90. При управлении Фондом секретариату Органа предписано прилагать усилия к заключению договоренностей с университетами, научными учреждениями, подрядчиками и другими субъектами о предоставлении ученым из развивающихся стран возможностей для участия в морских научных исследованиях. Такие договоренности могут включать в себя соглашения о снижении или отмене платы за обучение. Секретариат проводит ряд мероприятий, призванных привлечь внимание международного донорского сообщества к возможностям, которые предлагает Фонд, и мобилизовать дополнительные средства. Эти мероприятия включают в себя выпуск пресс-релизов и рекламных материалов, ведение специально выделенной страницы на веб-сайте Органа (www.isa.org.jm/contractors/endowment-fund) и формирование сети сотрудничающих учреждений, которые могут быть заинтересованы в том, чтобы предложить места на учебных курсах или возможности для проведения научных исследований. В число членов этой сети в настоящее время входят Национальный океанографический центр (Соединенное Королевство), Национальный институт океанических технологий (Индия), Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (Франция), Федеральный институт землеведения и природных ресурсов (Германия), Национальный институт океанографии (Индия), Музей естественной истории (Соединенное Королевство), Дюкский университет (штат Северная Каролина, Соединенные Штаты Америки), Национальный автономный университет Мексики (Мексика) и организация «Международное сотрудничество по исследованию хребтов» — международная некоммерческая структура, способствующая междисциплинарному изучению участков разрастания океанической коры.

91. На данный момент в 2015 году программы подготовки, финансируемые за счет средств Дотационного фонда, прошли два человека. Речь идет о Абдулкариме Рабиу (Нигерия) и Рене Макдональд (Ямайка), которые завершили про-

грамму подготовки в рамках проекта «Гидротермальные жерла юго-западной части Индийского хребта» Второго института океанографии Китая.

92. На своем двенадцатом совещании в феврале 2015 года консультативная группа рекомендовала распределить финансовые средства, выделяемые из Дарственного фонда, между тремя следующими программами: отбор до шести кандидатов для обучения в рамках двадцатой сессии Родосской академии по морскому праву и политике, которая состоится на острове Родос, Греция, в июле 2015 года; предоставление стипендий Международной сети для научного изучения глубоководных морских экосистем шести кандидатам для участия в Международном симпозиуме по биологии глубоководных участков океана, который состоится в сентябре 2015 года в Авейру, Португалия; оказание поддержки шести кандидатам из развивающихся стран для участия в работе десятой сессии Академии международного морского права и политики им. Марко Поло и Чжэн Хэ в Сямэне и Шанхае (Китай) в июле 2015 года.

93. В то же время консультативная группа отметила, что в нынешних экономических условиях процентная ставка Дарственного фонда составляет менее 1 процента, что означает, что она не поспевает за темпами инфляции и не отвечает размеру расходов на проведение морских научных исследований. Согласно предоставленной консультативной группой информации, средства, имеющиеся для финансирования проектов, будут полностью исчерпаны в 2015 году. Группа рекомендовала Финансовому комитету рассмотреть возможные варианты инвестирования в Дарственный фонд и управления его средствами с целью обеспечить их рост в реальном выражении. Этот вопрос будет рассмотрен Финансовым комитетом на его совещании в июле 2015 года.

94. Секретариат продолжит предпринимать шаги, направленные на повышение интереса к Дарственному фонду со стороны потенциальных доноров и партнерских учреждений. В этой связи следует отметить, что в пункте 52 своей резолюции 69/245 Генеральная Ассамблея выразила признательность государствам, которые внесли взносы в Дарственный фонд, и призвала государства делать дополнительные взносы в этот фонд. Следует отметить также, что на своей двадцатой сессии Совет Органа в своем решении, касающемся бюджета Органа на финансовый период 2015–2016 годов (ISBA/20/C/21), выразил признательность членам Органа, которые внесли добровольные взносы в Дарственный фонд, и убедительно рекомендовал членам Органа вносить такие взносы в этот фонд. Дарственный фонд является одним из важнейших механизмов, способствующих наращиванию потенциала в сфере морских научных исследований глубин океана, и Генеральный секретарь хотел бы рекомендовать членам Органа, другим государствам, соответствующим международным организациям, образовательным, научным и техническим учреждениям, благотворительным организациям, корпорациям и частным лицам перечислять средства в Фонд.

С. Программа стажировок

95. Орган принимает стажеров на ограниченной основе в зависимости от конкретных потребностей соответствующих отделений секретариата и их способности оказывать стажерам эффективную поддержку, размещать их и наблюдать за их работой. Кроме того, с 2011 года Орган выступает в качестве прини-

мающего учреждения совместной программы стипендий Организации Объединенных Наций и японского фонда «Ниппон» «Развитие людских ресурсов и поощрение правопорядка в Мировом океане», которая находится в ведении Отдела по вопросам океана и морскому праву.

96. В 2014 году в связи с повышенным интересом к программе стажировок (что только приветствуется) Генеральный секретарь официально утвердил программу стажировок путем введения процедур упорядочения и стандартизации процесса отбора кандидатов. Программа стажировок преследует двойную цель: а) служить механизмом, позволяющим студентам и молодым государственным служащим, окончившим различные высшие учебные заведения, ознакомиться с деятельностью Органа в целях расширения своего академического и/или профессионального опыта в связи с работой Органа, и б) предоставить Органу возможность пользоваться помощью обладающих необходимой квалификацией студентов и молодых государственных служащих со специализацией в различных профессиональных сферах, соответствующих деятельности Органа. Программа не предполагает наличия четко определенных мест для стажеров; вместо этого Орган будет на текущей основе определять число мест и характер стажировки в зависимости от потребностей различных подразделений. Таким образом, процесс отбора и найма будет производиться на непрерывной основе и каждый стажер будет выполнять поставленные перед ним задачи под наблюдением специально назначенного сотрудника Органа.

97. Стажеры отвечают за получение необходимых виз (когда это требуется), организацию своей поездки в Кингстон и обратно, а также оплату проживания и путевых расходов в Кингстоне. Их расходы не возмещаются Органом. За расходы, связанные с поездками, визами, проживанием и питанием, несут ответственность сами стажеры или учреждения-спонсоры. Орган не несет никакой ответственности за медицинское страхование стажеров или оплату связанных с увечьем, болезнью или смертью расходов, которые могут возникнуть во время стажировки. Кандидаты в стажеры должны представить документ, подтверждающий, что у них есть действительная медицинская страховка, охватывающая весь период стажировки на данном месте службы, а также медицинскую справку о состоянии здоровья до начала стажировки. Орган не несет никакой ответственности за утрату или повреждение личных вещей, которые могут произойти во время стажировки. После завершения стажировки Орган выдаст стажерам соответствующие сертификаты. Генеральный секретарь будет приветствовать предложения относительно финансирования программы стажировок, с тем чтобы предоставить кандидатам из развивающихся стран возможность ею воспользоваться.

Приложение

Члены консультативной группы Дарственного фонда Международного органа по морскому дну для содействия проведению морских научных исследований в Районе, 2014–2017 годы

Георгий Черкашов (повторное назначение)

Заместитель директора

Всероссийский научно-исследовательский институт геологии и минеральных ресурсов Мирового океана, Российская Федерация

Жан-Мишель Деспа

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и
Чрезвычайный и Полномочный посол Франции на Ямайке

Дун Сяоцзюнь

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и
Чрезвычайный и Полномочный посол Китая на Ямайке

Ариэль Фернандес

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и
Чрезвычайный и Полномочный посол Аргентины на Ямайке

Ким Джунипер

Главный научный сотрудник

Ocean Networks, Canada

Нацуми Камия

Заместитель генерального директора

Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам

Томмо Монте

Постоянный представитель Камеруна при Международном органе по морскому
дну и при Организации Объединенных Наций

Гордон Патерсон (повторное назначение)

Зоолог-исследователь

Департамент естествознания, Музей естественной истории, Лондон